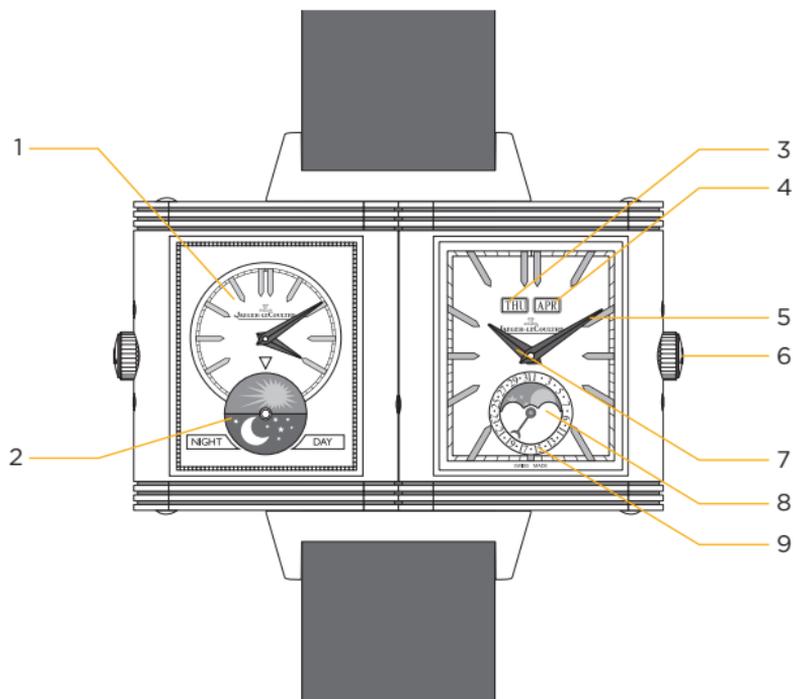


Índice

Introducción	61
Precisión y precauciones de uso	61
Hermeticidad	61
Prueba «1000 Hours Control»	62
Características técnicas	63
Utilización	63
Garantía Internacional	68
Servicio de atención al cliente de Jaeger-LeCoultre	70



- 1 *Segundo huso horario*
- 2 *Indicación día/noche*
- 3 *Día*
- 4 *Mes*
- 5 *Aguja de los minutos*
- 6 *Corona*
- 7 *Aguja de las horas*
- 8 *Fase de la luna*
- 9 *Fecha*

Introducción

Le agradecemos la confianza que ha depositado en Jaeger-LeCoultre. Nuestra Maison ha aportado todo su savoir-faire y toda su exigencia en la creación de este modelo.

Le invitamos a consultar las instrucciones de uso y le deseamos que disfrute llevando su reloj Jaeger-LeCoultre.

Precisión y precauciones de uso

MODELOS MECÁNICOS DE CUERDA MANUAL O CARGA AUTOMÁTICA

La precisión de los relojes con movimiento mecánico está determinada por el volante. Dicho volante realiza 21 600 alternancias por hora. A pesar de todo el cuidado con el que los maestros relojeros de la Manufactura Jaeger-LeCoultre han fabricado y montado su reloj, su precisión está sometida a la influencia de la gravedad, los campos magnéticos, los golpes y el envejecimiento de los aceites. La precisión de un reloj se mide por la regularidad de la marcha en varias posiciones.

La naturaleza de sus actividades puede ser la causa de ligeras irregularidades. Si observase una desviación en el funcionamiento del reloj, le recomendamos que lo lleve a un distribuidor autorizado Jaeger-LeCoultre para realizar los ajustes necesarios. Los relojes con movimiento mecánico no deben utilizarse para practicar deportes como el golf o el tenis, ya que esta acción podría ocasionarles golpes o aceleraciones.

Hermeticidad

Su reloj Jaeger-LeCoultre es hermético hasta 3 bar. Su hermeticidad está identificada por el símbolo  y/o el grabado: «3 bar» en el fondo. Esto significa que su modelo ha pasado un control a una sobrepresión de 3 bar, que corresponde a una profundidad de inmersión de 30 metros (1 bar = ±10 metros). Conforme a la norma ISO 22810/NIHS 92-20 y para mantener las características del reloj a lo largo del tiempo, sabiendo que la hermeticidad no es una característica definitiva ni adquirida, se recomienda al usuario:

- Realizar un control de la hermeticidad del reloj por un distribuidor autorizado Jaeger-LeCoultre al menos una vez cada 2 años. Este control es imperativo después de cada abertura del modelo y antes de cada periodo en el que vaya a realizar inmersiones prolongadas o frecuentes con el reloj.
- Asegurarse de que el brazalete se adapte bien al uso previsto tras la adquisición del reloj.
- Evitar la exposición del reloj a variaciones de temperatura muy bruscas.
- Proteger el reloj de caídas y golpes (realizar un control de la hermeticidad en caso de impacto violento).
- No utilizar los elementos de mando, pulsador o corona de puesta en hora dentro ni fuera del agua si el reloj no está seco.
- Volver a colocar en la posición correcta (o volver a cerrar las llaves de compresión si procede) la corona de puesta en hora y los pulsadores tras cualquier manipulación.
- Aclarar el reloj con agua dulce tras utilizarlo en agua de mar.

Puede usar su reloj mientras nada, siempre y cuando respete las consignas de profundidad de la inmersión y evite practicar deportes acuáticos que puedan causar golpes. Este reloj no es una herramienta de buceo y no puede usarse como tal. Asimismo, le recordamos que los brazaletes de piel no son adecuados para las actividades acuáticas.

Prueba «1000 Hours Control»

La Manufactura Jaeger-LeCoultre presta especial atención a la calidad y a los controles finales de sus relojes.

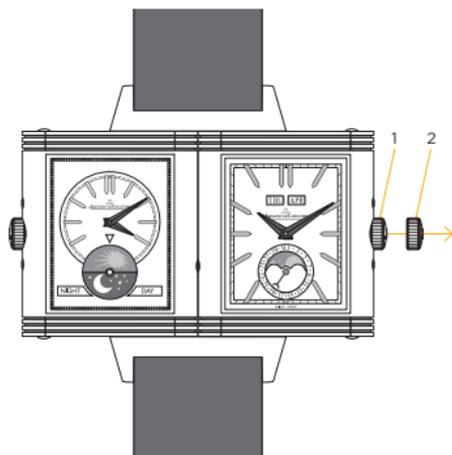
La prueba «1000 Hours Control» es un programa de pruebas internas de cualificación de cada uno de los modelos de nuestra colección, así como pruebas internas de producción del reloj, que va más allá de las pruebas oficiales de cronometría. Este programa incluye controles del movimiento antes y después del encajado en el reloj, y se extiende a la totalidad del reloj ensamblado, en las condiciones más similares posibles a su uso diario.

La mención «1000 Hours Control» o el sello «» grabado en el reverso del reloj certifica que cada uno de los modelos de nuestra colección ha superado con éxito todas las pruebas de cualificación y que su reloj ha superado con éxito todas las pruebas de producción que garantizan la regularidad de su marcha, su resistencia a las variaciones de temperatura y de presión atmosférica, su resistencia a los golpes y a los campos magnéticos, así como las pruebas de hermeticidad.

Características técnicas

- Movimiento mecánico de cuerda manual, Calibre Jaeger-LeCoultre 853.
- 21 600 alternancias/hora.
- Reserva de marcha: 42 horas aproximadamente.

Utilización



PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Su Reverso Tribute Calendar está equipado de una reserva de marcha de 42 horas aproximadamente, durante las cuales, las funciones de su reloj están aseguradas sin necesidad de darle cuerda.

REMONTAJE

Corona en posición 1.

El remontaje se realiza girando la corona en el sentido horario (en el sentido de las agujas del reloj). El movimiento está totalmente armado cuando la corona queda bloqueada.

No intente dar cuerda a un reloj de cuerda manual cuando la corona esté bloqueada. Para lograr una buena precisión de marcha, es conveniente dar cuerda al reloj con regularidad.

LADO ANVERSO

AJUSTE DE LA HORA Y DEL DÍA

Tire de la corona en posición 2.

Haga girar las agujas en el sentido horario pasando por las doce de la noche, hora a la que el disco que indica los días de la semana adelanta un día. Tras llegar al día de la semana deseado y haber puesto la hora exacta, presione de nuevo la corona poniéndola en la posición 1.

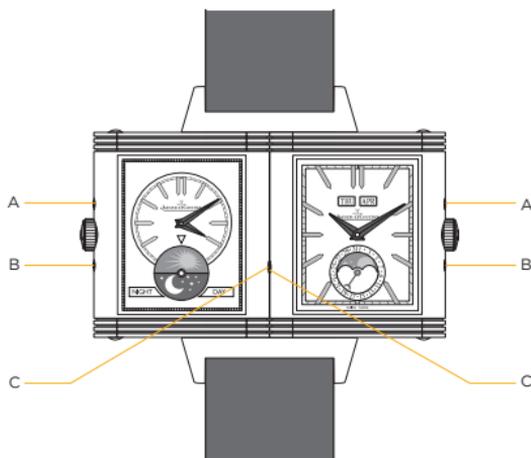
Si pone su reloj en hora por la tarde, hay que hacer pasar previamente las agujas por las 12 de la mañana.

Para evitar desajustar las funciones de calendario al realizar el ajuste de la hora, nunca debe girar las agujas en sentido antihorario y adelantar el reloj más allá de las 3 h. No efectúe ninguna corrección entre las 22 h y las 3 h.

AJUSTE DE LA FECHA, DEL MES Y DE LA FASE DE LA LUNA

Las correcciones de la fecha, del mes y de la fase de la luna se obtienen presionando los botones A, B y C, operaciones que se efectúan con la herramienta correctora que se entrega con su reloj.

Utilice el calendario lunar que aparece al final de las instrucciones de uso.



AJUSTE DE LA FECHA

Presione el corrector B situado a las 4. Con cada presión, la aguja avanza un día. Para los meses de menos de 31 días, proceda de la misma manera para pasar al primer día del mes.

AJUSTE DE LOS MESES

Presione el corrector A situado a las 2. Con cada presión, el disco avanza un mes.

AJUSTE DE LAS FASES DE LA LUNA

Presione el corrector C situado a las 8. Con cada presión, el disco avanza un día. Para realizar un ajuste correcto, calcule, según el calendario que aparece al final de estas instrucciones, el número de días transcurridos después de la última luna llena. Centre la luna en la ventanilla presionando el número de correcciones necesarias, seguidamente haga avanzar en el disco el número de días transcurridos después de la última luna llena.

Atención: no se puede realizar el ajuste de la fecha o de la fase de la luna entre las 22 h y las 3 h. Durante este lapso de tiempo, el mecanismo automático de cambio de fecha ya está en funcionamiento.

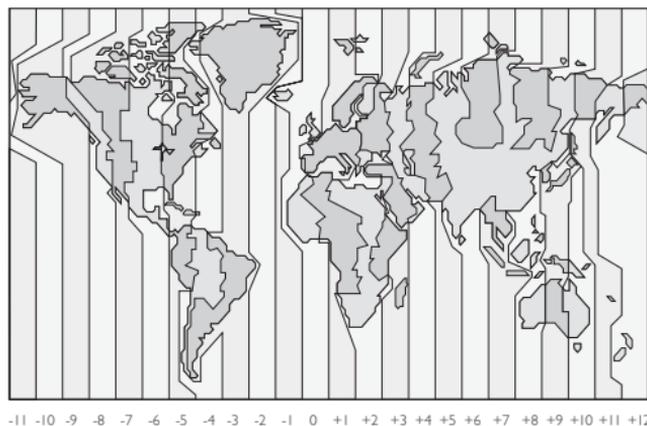
LADO REVERSO

AJUSTE DEL SEGUNDO HUSO HORARIO

En el sistema GMT (Greenwich Mean Time) utilizado prácticamente en el mundo entero, la tierra se divide en 24 husos horarios de una anchura de 15 grados de longitud (véase tabla a continuación).

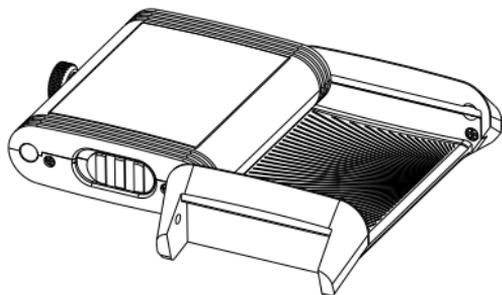
En cada uno de los husos horarios, la hora oficial es la misma y pasa de un huso horario a otro con una diferencia de una hora.

Partiendo del meridiano de Greenwich, centro 0 de los husos horarios, hemos definido 12 husos que van de +1 a +12 en dirección este y 12 husos que van de 0 a -11 horas en dirección oeste.



Para ajustar el segundo huso horario del reloj Reverso Tribute Calendar, gire la caja de su reloj (lado reverso) sin cerrarla.

En el extremo superior de la caja, notará la presencia de un «gatillo».



Desplazándolo lateralmente, efectuará saltos de una hora en la hora visualizada en el lado reverso, lo que le permitirá ajustar correctamente el segundo huso horario. Durante esta etapa, debe tener en cuenta la indicación día/noche del disco situado a las 6 horas.

Recuerde que los minutos se visualizan de forma idéntica en ambas esferas. No es posible indicar una diferencia de una fracción de hora, como en el caso de algunas regiones del mundo (India, Irán, Nepal).

Los relojes Jaeger-LeCoultre

Para poder beneficiarse de la Garantía Internacional y/o Garantía Limitada y/o Garantía para Australia del fabricante, los productos de la marca Jaeger-LeCoultre deben adquirirse exclusivamente en los concesionarios reconocidos Jaeger-LeCoultre o Boutiques Jaeger-LeCoultre. Asimismo, las tareas de mantenimiento y reparación deben dejarse en manos de un concesionario reconocido Jaeger-LeCoultre, o bien de un Centro de Asistencia Técnica reconocido Jaeger-LeCoultre. Si no se respetan estas condiciones, no se podrá exigir ninguna de las ventajas de la garantía. Jaeger-LeCoultre está a su disposición para comunicarle la lista de concesionarios reconocidos Jaeger-LeCoultre y Boutiques Jaeger-LeCoultre en todo el mundo.

Garantía Internacional

La Garantía Internacional que se presenta a continuación tiene validez únicamente para los productos de la marca Jaeger-LeCoultre vendidos o entregados para su reparación en concepto de garantía en todos los países, excepto en Estados Unidos de América y Canadá (para estos países, consulte la «Garantía Limitada») y Australia (para este país, consulte la Garantía para Australia, solo disponible en inglés).

CONDICIONES DE LA GARANTÍA INTERNACIONAL JAEGER-LECOULTRE

Su reloj Jaeger-LeCoultre está garantizado contra todo defecto de fabricación durante dos años a partir de la fecha de compra, según las condiciones que se presentan a continuación.

Todas las piezas que se consideren defectuosas a causa de un defecto de fabricación debidamente constatado por nuestros servicios técnicos serán reparadas o sustituidas gratuitamente, a discreción de Jaeger-LeCoultre. La Garantía Internacional Jaeger-LeCoultre solo es válida si el certificado de garantía adjunto a este libretto ha sido debidamente rellenado, fechado, lleva el sello y está firmado por el concesionario reconocido de Jaeger-LeCoultre donde usted ha adquirido su reloj.

Están expresamente excluidos de la Garantía Internacional Jaeger-LeCoultre los defectos que se producen a causa de accidentes, una manipulación o utilización inadecuada o abusiva (como impactos, marcas de golpes, aplastamientos, temperaturas excesivas, campos magnéticos potentes), la utilización o las consecuencias de la utilización de pilas no recomendadas por Jaeger-LeCoultre, una modificación o reparación no autorizada, así como las consecuencias del uso y del desgaste normal del reloj, de la pulsera y del cristal, la pérdida de hermeticidad dos años después de la fecha de compra si su reloj es hermético, y todos los defectos que resulten del contacto con el agua si su reloj no es hermético.

Los relojes Jaeger-LeCoultre herméticos pueden identificarse por el símbolo  y/o la mención «3, 5, 10 o 20 bar» (u otra según el modelo) que tienen grabados en el fondo. Dicha hermeticidad está garantizada durante dos años a partir de la fecha de compra, siempre que ni el cristal, ni el bisel, ni el fondo, ni la carrura, ni la corona hayan sufrido daños. Sin embargo, es necesario controlar la hermeticidad de su reloj por lo menos una vez cada dos años y siempre antes de un período de utilización intenso. Este control debe ser efectuado por un concesionario reconocido de Jaeger-LeCoultre, por una Boutique Jaeger-LeCoultre o por un Centro de Asistencia Técnica reconocido (si desea más información, consulte las instrucciones de uso).

En el caso de los relojes de cuarzo, la garantía no cubre la duración de la pila.

Como consumidor, usted puede disponer de derechos otorgados por la legislación nacional relativos a la venta de bienes de consumo; dichos derechos no se ven afectados por la presente garantía.

Servicio de atención al cliente de Jaeger-LeCoultre

Un reloj Jaeger-LeCoultre es un instrumento de elevada precisión que funciona 24 horas al día, 8760 horas al año. Por tanto, es necesario hacer un control con regularidad para garantizar su buen funcionamiento y longevidad. Si el reloj presenta variaciones en su ajuste, puede ser necesaria una revisión del movimiento. Asimismo, es indispensable comprobar la hermeticidad del reloj al menos una vez cada 2 años y siempre antes de cada periodo en el que se vayan a realizar inmersiones prolongadas y/o frecuentes con el reloj.

El mantenimiento y reparación deben efectuarse en un concesionario reconocido Jaeger-LeCoultre, o bien en una Boutique Jaeger-LeCoultre o en un Centro de Asistencia Técnica reconocido Jaeger-LeCoultre. La lista de nuestros puntos de venta y centros de asistencia técnica está disponible en nuestro sitio web: www.jaeger-lecoultre.com. Asimismo, puede consultar al final de este libretto, la rúbrica «¿A quién confiar el mantenimiento de mi reloj?».

Nuestros Centros de Asistencia Técnica reconocidos cuentan con relojeros formados en la Manufactura Jaeger-LeCoultre, talleres, utensilios y las instalaciones necesarias para la reparación y el mantenimiento de los relojes y péndulos Jaeger-LeCoultre.

En algunos casos, especialmente para las intervenciones que requieran unos utensilios y unas instalaciones especiales, los Centros de Asistencia Técnica harán llegar su reloj a la Manufactura Jaeger-LeCoultre, en Suiza, para efectuar los trabajos necesarios.